

## M. GRIP CORD

**Cordon de liaison M.  
M. GRIP CORD  
Cable de Empuñadura M.**

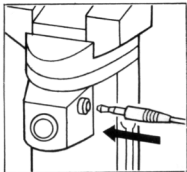


The M. Grip Cord connects the Motor Drive 1/Ni-Cd Control Pack assemblage (or winder) with the remote switch incorporated in the Power Bounce Grip 2 for comfortable motor driven off-camera flash photography.

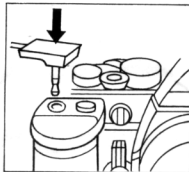
Mit diesem kurzen Kabel verbindet man den Motor Drive/15V-Ni-Cd-stromteil (oder Winder) mit dem Druckknopfschalter, der in den Bounce Griff 2 eingebaut ist. Die Auslösung wird dadurch erheblich bequemer und sicherer.

Le cordon de liaison M relie les moteurs d'armement (moteur 1/bloc d'alimentation Ni-Cd ou réarmeur 2) au bouton de commande incorporé dans la poignée support 2. Ainsi la prise de vue motorisée au flash électronique est-elle rendue plus confortable.

El Cable de Empuñadura M. conecta al Accionamiento Motorizado 1/Paquete de Mando Ni-Cd (o al bobinador) con el interruptor de mando a distancia que tiene la Empuñadura 2 de Flash con Pilas para iluminación Indirecta, de modo que se haga sencillo y cómodo el fotografiar con el flash separado de la cámara.



**Plug into M. Grip Cord socket.**  
**Klinkenstecker in die Buchse am Bounce Griff stecken.**  
**Introduire le jack du cordon à fond dans la de la poignée support 2.**  
**Insértelo en el enchufe para el Cable de Empuñadura M.**



**Plug into remote control jack.**  
**Winkelstecker in die Buchse neben dem Auslöser am Motor Drive (oder Winder) stecken.**  
**Bien brancher la prise spéciale du cordon dans le contact de la poignée du moteur.**  
**Enchúfelo en la conexión de mando a distancia.**

#### **Caution:**

- Before connection/disconnection, switch the Motor Drive (or winder) OFF. If being switched ON, the motor drive (or winder) will be activated wasting a single film frame.

#### **Achtung:**

- Beim Anbringen oder Abnehmen des Kabels den Motor Drive (oder Winder) auf "OFF" stellen, weil in der Stellung "ON" eine unbeabsichtigte Auslösung erfolgen würde.

#### **Attention:**

- Avant de procéder au branchement ou au débranchement, placer l'interrupteur du moteur sur sa position OFF.  
Dans le cas contraire, s'il restait positionné sur ON, le moteur se déclencherait pour une vue.

#### **Atención:**

- Antes de conectarlo o desconectarlo, desconecte el Accionamiento Motorizado 1 o el bobinador (en la posición "OFF"). Si estuviera conectado éste o aquél, el avance motorizado de la película se activará y se echará a perder un fotograma.